

# NORSK TIDSSKRIFT FOR MISJON

1991 – 45. årgang

REDAKTØR – EDITOR:

Notto R. Thelle

REDAKSJONSKOMITÉ – EDITORIAL COMMITTEE:

Jan-Martin Berentsen, Peder A. Eidberg, Kristin Norseth

---

UNIVERSITETSFORLAGET

# NORSK TIDSSKRIFT FOR MISJON

utgis av Egede Instituttet i samarbeid med Universitetsforlaget, Oslo  
*is published by the Egede Institute in co-operation with Universitetsforlaget, Oslo*

© Universitetsforlaget 1991

Tidsskriftet utgis med støtte fra Norges allmennvitenskapelige forskningsråd

## REDAKTØR – EDITOR:

Notto R. Thelle

## REDAKSJONSKOMITÉ – EDITORIAL COMMITTEE:

Jan-Martin Berentsen

Peder Eidberg

Kristin Norseth

## REDAKSJONSADRESSE – EDITORIAL ADDRESS

Egede Institutt, Gydas vei 4, 0363 Oslo 3

*Norsk Tidsskrift for Misjon* kommer med 4 hefter pr. år.

## ABONNEMENT

Abonnementspris i Norden: NOK 305,-. Utenfor Norden: USD 56.00

Bestilling sendes: Universitetsforlaget AS, Abonnementsseksjonen,  
Postboks 2959 Tøyen, 0608 Oslo 6.

Postgiro: 1 30 91 03. Bankgiro: 6067.05.07303

*Alle henvendelser vedr. abonnement, kjøp av enkelhefter og adresseendringer  
sendes til Universitetsforlaget AS. Ved adresseforandring, vennligst husk å  
oppgi gammel adresse!*

Enkelthefter og eldre komplette årganger kan bare skaffes i den utstrekning  
de er på lager når ordre innkommer. Priser kan endres uten foregående  
varsle.

*Single issues and complete volumes can only be obtained according to stock in  
hand when the order is received. Prices are subject to change without notice.*

Det må ikke kopieres fra dette tidsskriftet i strid med åndsverkloven og  
fotografloven eller i strid med avtaler om kopiering inngått med Kopinor,  
interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk

UNIVERSITETSFORLAGET AS

Postboks 2959 Tøyen, 0608 Oslo 6

# INDEKS

Redaksjonelt .....	129
<i>Alfsvåg, Knut:</i>	
Å stoppe vinden: Noen refleksjoner rundt N. R. Thelles bok	
«Hjem kan stoppe vinden?» .....	233
<i>Bakkevig, Trond:</i>	
Canberra 1991 – Et fruktbart kaos? .....	156
<i>Berentsen, Jan-Martin:</i>	
Misjon, religionsfrihet og toleranse .....	35
<i>Berentsen, Jan-Martin</i>	
Missio Nordica: Et fellesnordisk løft i misjonsforskningen .....	61
<i>Bondevik, Odd:</i>	
Buddhistmisjonens misjonssyn – noen kritiske randbemerkninger .	142
<i>Breivik, N. O.:</i>	
«Fedrene» i tradisjonelle afrikanske religioner.	
Periferi eller sentrum? .....	203
<i>Breivik, N. O.:</i>	
Kristendommen og tradisjonelle religioner i afrikansk teologi ....	18
Buddhistmisjonens misjonssyn: En teologisk gjennomtenkning ....	131
<i>Gundersen, Knut T.:</i>	
«Den første menneskerettighet» i Afrika .....	189
<i>Jørgensen, Tor B.:</i>	
Buddhistmisjonen: Misjon i grenselandet .....	148
<i>Kippenes, Einar:</i>	
Teltmakermisjon – kristne fagarbeidere i misjonens tjeneste .....	113
<i>Kolnes, Ralph Ditlef:</i>	
Når de indre grensene sprenges og man orienterer seg pånytt	
– i et større univers .....	120
<i>Leirvik, Oddbjørn:</i>	
Hengivelse: Tankar mellom islam og Kristus .....	230
<i>Leirvik, Oddbjørn:</i>	
Kristusbiletet i islam og kristendom .....	166
<i>Lislerud, Gunnar:</i>	
Kirken i det nye Afrika .....	65
<i>Nordhaug, Halvor:</i>	
Rubicon og omegn: En replikk til Notto R. Thelle .....	56
<i>Nordstokke, Kjell:</i>	
Den kirkelige selvforsråelse i Det lutherske verdensforbund .....	97
<i>Sandnes, Karl Olav:</i>	
«Han traff først sin bror Simon –»: Praktiske handlingsmønstre	
for misjon i Johannesevangeliet .....	81

<i>Solheim, Dagfinn:</i>	
Buddhistmisjonens misjonssyn – åpenhetens muligheter og farer ..	152
<i>Thelle, Notto R.:</i>	
Buddha og Kristus – to ansikter .....	178
<i>Thelle, Notto R.:</i>	
Nasjonale og religiøse verdier i Japan – toleransens grenser .....	43
<i>Thelle, Notto R.:</i>	
Pavelig encyklika om misjon: Romersk-katolske misjonsvisjoner ..	216
Bokmeldinger .....	123, 182, 239

## INDEX

<i>Editorial</i> .....	129
<i>Alfsvåg, Knut:</i>	
To stop the wind .....	233
<i>Bakkevig, Trond:</i>	
Canberra 1991: A fertile chaos? .....	156
<i>Berentsen, Jan-Martin:</i>	
Mission, freedom of religion, and tolerance .....	35
<i>Berentsen, Jan-Martin:</i>	
Missio Nordica: A joint Nordic venture in missionary research ...	61
<i>Bondevik, Odd:</i>	
The understanding of mision in the Mission to Buddhists .....	142
<i>Breivik, N. O.:</i>	
«The ancestors» in traditional African religions: Periphery or center? .....	203
<i>Breivik, N. O.:</i>	
Christianity and traditional religions on African theology .....	18
The understanding of mission in the Mission to Buddhists:	
A theological consideration .....	131
<i>Gundersen, Knut T.:</i>	
«The first human right» in Africa .....	189
<i>Jørgensen, Tor B.:</i>	
The Mission to Buddhists: Mission on the boundary .....	148
<i>Kippenes, Einar:</i>	
Tent making mission: Christian professionals in the service of mission .....	113
<i>Kolnes, Ralph Ditlef:</i>	
When the inner boundaries break .....	120
<i>Leirvik, Oddbjørn:</i>	

Dedication: Reflections between Islam and Christ .....	230
<i>Leirvik, Oddbjørn:</i>	
The image of Christ in Islam and Christianity .....	166
<i>Lislerud, Gunnar:</i>	
The church and the new Africa .....	65
<i>Nordhaug, Halvor:</i>	
Rubicon and its environment .....	56
<i>Nordstokke, Kjell:</i>	
The ecclesiological self-understanding of the Lutheran World Federation .....	97
<i>Sandnes, Karl Olav:</i>	
«He first found his brother Simon –»: Practical patterns for missionary action in the Gospel of John .....	81
<i>Solheim, Dagfinn:</i>	
The understanding of mission in the Mission to Buddhists .....	152
<i>Thelle, Notto R.:</i>	
Buddha and Christ: Two faces .....	178
<i>Thelle, Notto R.:</i>	
National and religious values in Japan: The limits of toleration ...	43
<i>Thelle, Notto R.:</i>	
Papal encyclical on mission .....	
Book reviews .....	123, 182, 239